

Zmluva o spolupráci uzatvorená

podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

medzi

Názov: **Karpatská nadácia**
Sídlo: Letná 27, Košice 040 01
IČO: 31 995 420
DIČ: 2020771500
Zapísaný v registri: register mimovládnych neziskových organizácií, 203/Na-96/82
IBAN: SK14 1100 0000 0029 2686 0986
Kontaktné údaje: veronika.m.fricova.@karpatskanadacia.sk, +421 949 174 809
Osoba zodpovedná
za plnenie zmluvy: Veronika Miškech Fričová, MSc.
Zastúpený: Veronika Miškech Fričová, MSc.

(ďalej len „Karpatská nadácia“)

A

Názov: **ETP Slovensko – Centrum pre udržateľný rozvoj**
Sídlo: Tajovského 1, 040 01 Košice
IČO: 317 512 45
DIČ: 202 092 2794
Zapísaný v registri: MV SR, č. spisu VVS/1-900/90-12821
IBAN: SK14 1100 0000 0029 4107 3198
Kontaktné údaje: kancelaria@ke.etp.sk, +421 917 179 639
Osoba zodpovedná
za plnenie zmluvy: Ing. Veronika Poklembová, PhD.
Zastúpený: Ing. Veronika Poklembová, PhD.

(ďalej len „ETP Slovensko“)

Článok I Zmluvné strany

1. Poslaním Karpatskej nadácie je viesť ľudí a organizácie k zodpovednosti za seba, komunitu, región a budúcnosť. Od svojho založenia Karpatská nadácia poskytuje finančnú podporu, vzdelávanie a poradenstvo pre aktívnych ľudí a neziskové organizácie s cieľom zlepšovania života na východnom Slovensku. Prináša na východné Slovensko inovatívne riešenia miestnych problémov, aby ľudia žijúci v regióne mohli viesť úspešný a plnohodnotný život. Prenáša skúsenosti, vytvára siete a buduje expertízu organizácií tretieho sektora – na Slovensku ako aj v zahraničí, najmä na Ukrajine. Karpatská nadácia vytvára inovatívne spôsoby pre zapojenie ľudí a firiem do rozvoja východoslovenského regiónu a snaží sa získať čo najviac finančnej podpory pre miestne projekty a aktívnych ľudí, ktorí tvoria lepší život v tejto časti Slovenska.

2. Poslaním ETP Slovensko je vzdelávanie a rozvoj ľudí, organizácií a komunit smerom k občianskej spoločnosti a šírenie myšlienok udržateľného rozvoja. ETP Slovensko sprevádza od kolísky po kariéru, premostňuje komunity a vzdeláva v porozumení generačnej chudoby. Spolu tvorí komplexné riešenia, ktoré pomáhajú jednotlivcom aj rodinám z chudoby k sebestačnosti.
3. Zodpovednou osobou za Karpatskú nadáciu je Natália Prihodová, zodpovednou osobou za ETP Slovensko je Petra Kurutzová.

Článok II Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca zmluvných strán v rámci projektu: UPre ženy: program rozvoja a zvyšovania zamestnateľnosti žien z marginalizovaných rómskych komunit, číslo projektu: LDI03022, financovaného z Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 a spolufinancovaného zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. (ďalej ako „projekt“).
2. Predmetom spolupráce je najmä odborné zastrešenie aktivít uvedených v bode 5 tohto článku zmluvy v rámci vyššie uvedeného projektu UPre ženy: program rozvoja a zvyšovania zamestnateľnosti žien z marginalizovaných rómskych komunit.
3. Na dosiahnutie účelu zmluvy sa ETP Slovensko zaväzuje postupne realizovať činnosti v súlade s touto zmluvou a Karpatská nadácia vyjadruje súhlas s ich výkonom a zaväzuje sa poskytnúť ETP Slovensko nevyhnutnú súčinnosť v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že financovanie všetkých nákladov na dosiahnutie účelu zmluvy znáša v plnej miere Karpatská nadácia.
5. Miesto realizácie spolupráce je Luníku IX, Košice a okolie.
6. Pre potreby naplnenia účelu zmluvy sa ETP Slovensko zaväzuje vykonať nasledovné činnosti:
 - Nábor 20 rómskych žien z Luníka IX do projektu (október – november 2023);
 - Asistencia pri realizácii vzdelávacích aktivít pre účastníčky projektu v celkovom rozsahu 80 hodín, z toho 63 hodín prezenčne a 17 hodín samoštúdia (oslovovanie žien, zabezpečenie účasti na vzdelávaní, zabezpečenie priestorov; november 2023 – apríl 2024);
 - Vytváranie podporného prostredia pre účastníčky projektu (práca v centre služieb, terénna práca, práca s jednotlivcom aj rodinou, zabezpečenie starostlivosti o maloleté deti počas vzdelávania žien v rozsahu 66 hodín x 2 osoby, participácia pri organizovaní stretnutí rodín účastníčok; október 2023 – apríl 2024);
 - Spolupodieľanie sa na podpore účastníčok projektu pre získavanie zamestnania (vytipovanie vhodných potenciálnych zamestnávateľov, spolupráca pri príprave žien na kontakt so zamestnávateľom a vstup min. 5 žien do zamestnania; január – apríl 2024);
 - Participácia pri organizovaní verejného podujatia pri príležitosti Medzinárodného dňa žien zameraného na prekleňovanie rozdielov medzi Rómami a Nerómami v Košiciach, Svet žien (január – marec 2024);

- Práca na projektových aktivitách v rozsahu 37,5 hodín týždenne v štruktúre harmonogramu projektu (október 2023 – apríl 2024).

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. ETP Slovensko sa zaväzuje, že všetky činnosti spojené so zabezpečením účelu tejto zmluvy zabezpečí odborne a kvalitne. Pritom je povinné postupovať podľa príslušných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
2. ETP Slovensko je povinné vykonávať všetky činnosti spojené so zabezpečením účelu zmluvy na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo a zaistiť vo vzťahu k vlastným zamestnancom aj k tretím osobám bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a ochranu pred požiarmi, dodržiavanie protipožiarneho opatrení v zmysle platnej právnej úpravy a dodržiavanie opatrení proti vzniku škôd.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení účelu tejto zmluvy si poskytnú všetku rozumne požadovanú a potrebnú súčinnosť nevyhnutnú na realizáciu účelu zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že realizáciu jednotlivých činností k naplneniu účelu zmluvy uvedených v Článku II. bod 5 zmluvy, bude zabezpečovať ETP Slovensko v spolupráci s Karpatskou nadáciou.

Článok IV

Finančné a platobné podmienky

1. Celková suma poskytnutá na realizáciu spolupráce zo strany Karpatskej nadácie pre ETP Slovensko je 14 660 € s DPH.
2. Karpatská nadácia uhradí poskytnuté finančné prostriedky nasledovne: dohodnutá odmena bude vyplácaná bezhotovostne na bankový účet ETP Slovensko uvedený v zmluve v dvoch splátkach – suma 9410 eur ku 31.12.2023, suma 5250 eur ku 30.4.2024. Odmena je splatná po odsúhlasení výsledku prác za dané obdobie Karpatskou nadáciou (osobou zodpovednou za plnenie zmluvy).

Článok V

Zodpovednosť za škodu

1. ETP Slovensko zodpovedá v plnom rozsahu za škodu, ktorá vznikla Karpatskej nadácii alebo tretej osobe v dôsledku alebo v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, a to najmä nie však výlučne za škodu, ktorá vznikla Karpatskej nadácii alebo tretej osobe v dôsledku nesprávneho vykonávania činností z strany ETP Slovensko alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo odbornou starostlivosťou.

Článok VI

Ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu od 16.10. 2023 do 30. 4. 2024
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní uskutočnenie podujatia. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

4. V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany ETP Slovensko je výpovedná lehota jeden mesiac a začína plynúť na druhý deň od doručenia písomnej výpovede zo strany ETP Slovensko Karpatskej nadácii.
5. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej dôvodom odstúpenia od zmluvy vznikla.
6. Zánikom účinnosti zmluvy nezaniká povinnosť zmluvných strán vysporiadať vzájomné vzťahy, ktoré vznikli na jej základe a/alebo z nej vyplývajú.

Článok VII **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto zmluvou. Pokiaľ v tejto zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej zmluvnej strane prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa, elektronickou poštou, osobne, alebo faxom na korešpondenčné údaje zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy
2. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
4. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane jedno (1) vyhotovenie.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Košiciach dňa 17. 10. 2023



Ing. Veronika Poklembová, PhD.

Veronika Miškech Fričová, MSc.